

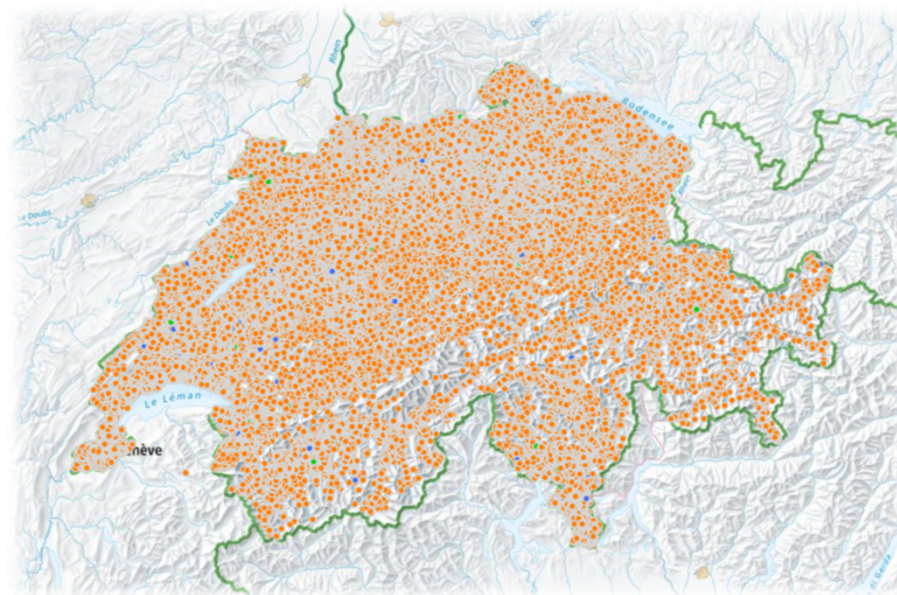


# Das Amtliche Verzeichnis der Strassen von der Produktion ins WEB

Le répertoire officiel des rues  
de la production au WEB

Gebäude- und Wohnungsregister (GWR)

Registre des bâtiments et des logements (RegBL)





## Validierung im GWR

### Validation dans le RegBL

Im GWR wird ein Merkmal «Validierung» zu den Strassen geführt. Sobald das BFS die Strasse bearbeitet hat ist der Wert «JA».

Le RegBL comporte un caractère «Validation» pour les rues.  
Ce caractère est mis à «oui» dès que l'OFS a traité la rue.

Ziel ist es, sämtliche Strassen der Schweiz zu validieren.

Le but est de valider l'ensemble des rues de Suisse.



## 4 grundsätzliche Use cases

### 4 cas d'application de base

- Anfügen neuer Strassen (oder PLZ-Abschnitte)  
Ajouter une nouvelle rue (ou tronçon de NPA)
- Löschen bestehender Strassen (oder PLZ-Abschnitte)  
Supprimer une rue existante (ou tronçon de NPA)
- Aufteilung (splitting → delete und insert) bestehender Strassen  
Partitionner une rue existante (splitting → delete et insert)
- Änderungen von bestehenden Strassen → Adressänderung!  
Modifier une rue existante → changement d'adresse!



## ANFÜGEN neuer Strassen (oder PLZ-Abschnitte) AJOUTER une nouvelle rue (ou tronçon de NPA)

Dadurch dass im GWR bisher keine Daten vorhanden waren, ist das Anfügen von Strassen oder PLZ-Abschnitten problemlos.

Comme aucune donnée n'était disponible dans le RegBL jusqu'à présent, l'ajout de rues ou de tronçon de NPA ne pose pas de problème.

Die im GWR fehlenden Strassen wurden bereits vorgängig aufgrund der AV-Daten ergänzt und sollten nicht mehr auf der Liste erscheinen.

Les rues manquantes dans le RegBL ont déjà été ajoutées auparavant, sur la base des données MO et ne devraient plus apparaître dans la liste.



## LÖSCHEN bestehender Strassen (oder PLZ-Abschnitte) SUPPRIMER une rue existante (ou tronçon de NPA)

Wenn im GWR bisher keine Adressen vorhanden waren, ist das Löschen von Strassen oder PLZ-Abschnitten problemlos.

Lorsqu'aucune adresse n'existait jusqu'à maintenant dans le RegBL, l'effacement de rue ou de tronçon de NPA ne pose pas de problème.

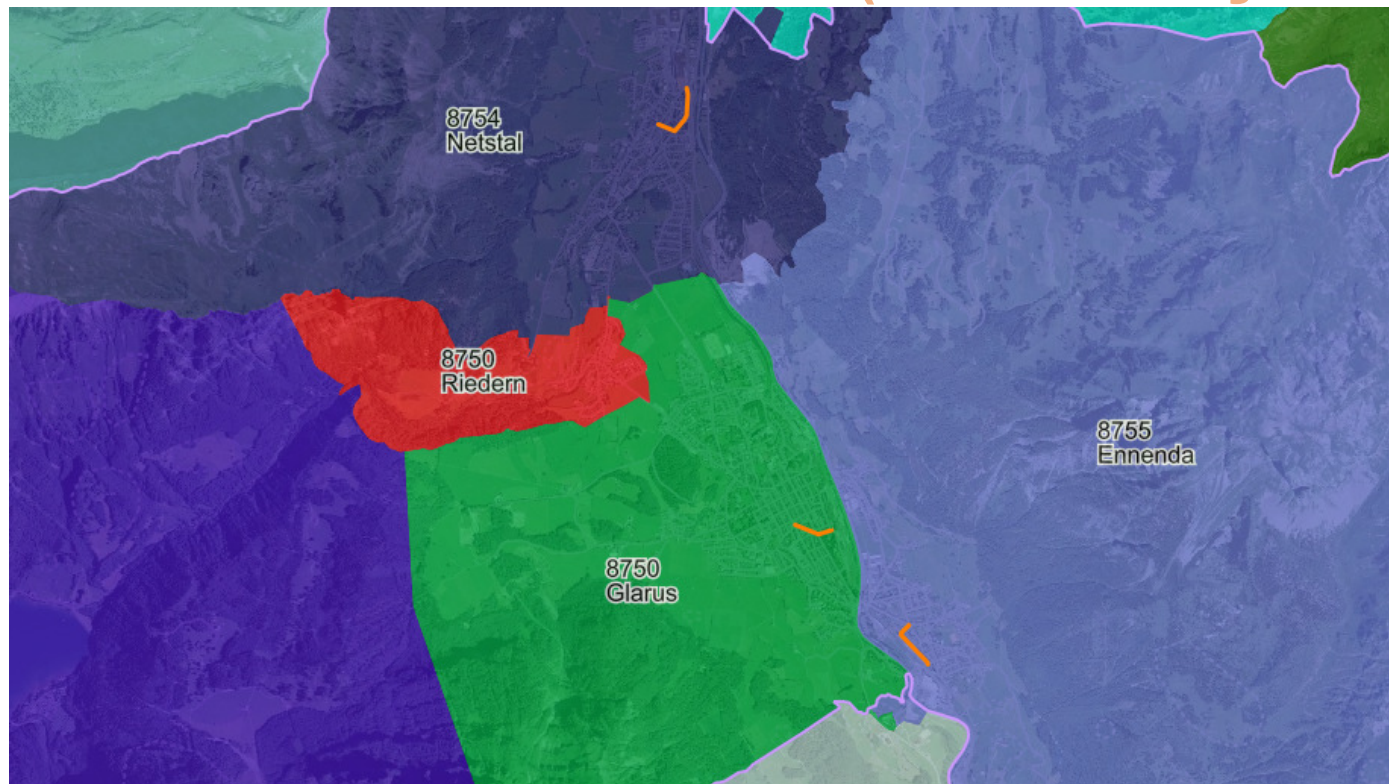
Wenn ein Gebäude die Strasse zur Adressierung verwendet, muss das Gebäude umadressiert werden, damit die Strasse im Anschluss gelöscht werden kann. → Adressänderung

Si un bâtiment est adressé avec la rue à supprimer, il doit être réadressé afin de pouvoir supprimer la rue. → changement d'adresse





# SPLITTING bestehender Strassen (oder PLZ-Abschnitte) SPLITTING de rues existantes (ou de tronçon de NPA)





## SPLITTING bestehender Strassen (oder PLZ-Abschnitte) SPLITTING de rues existantes (ou de tronçon de NPA)

Das Splitting von Strassen ist ein Zusammenzug einer Löschung einer bestehenden und einem anfügen mehrerer neuer Strassen.

Le splitting de rues consiste à supprimer une rue existante et à en ajouter de nouvelles.

Wenn jedoch Gebäude diese Strasse zur Adressierung verwenden, müssen die Gebäude zuerst umgeschlüsselt werden, damit die alte Strasse im Anschluss gelöscht werden können.

Toutefois, si des bâtiments utilisent cette rue pour leur adresse, la liaison entre les bâtiments et la rue doit d'abord être supprimée afin de pouvoir supprimer l'ancienne rue.



# Adressänderungen

## Changement d'adresses

Warum spielt das GWR und das BFS überhaupt eine Rolle bei der Publikation eines amtlichen Strassenverzeichnisses durch swisstopo?

Pourquoi le RegBL et l'OFS a un rôle à jouer avec la publication d'un répertoire officiel des rues par swisstopo?





## 1850: Erste Volkszählung / 1<sup>er</sup> recenseement

Bülach.		II					IV. Bezirk	
Gemeinde.		Herkunft.					Haushaltungs- gen.	Grundeigenthümer.
		Gemeindebürger.	Andere Kantonsbürger.	Bürger anderer Kantone.	Heimathlose.	Ausländer.		
* 1. Bachenbülach		473	91	3	—	2	100	95
2. Basserstorf		783	158	11	—	7	206	164
* 3. Bülach		1,145	356	32	—	12	393	273
4. Dietlikon		368	68	6	—	3	89	84
5. Eglisau		1,276	238	62	—	36	386	335
6. Ober-Embrach		679	150	14	—	—	173	146
7. Unter-Embrach		1,078	317	24	—	10	280	258
8. Freienstein		598	188	23	—	26	156	110
9. Glattfelden		1,017	170	44	—	16	224	181
* 10. Hochfelden		480	81	1	—	1	119	88
* 11. Höri		450	117	6	—	1	114	100
* 22. Winkel		647	92	7	—	5	134	138

Bevölkerung der Schweiz						
nach den						
Ergebnissen der letzten eidgenössischen Volkszählung						
(vom 18. bis 23. März 1850),						
Statistik der schweizerischen Eidgenossenschaft						
Bülach.		IV. Bezirk				
Gemeinde.	Einwohner.			Konfession.		
	Männlich.	Weiblich.	Insgesamt.	Katholiken.	Protestanten.	Sonderst.
* 1. Bachenbülach	278	291	569	1	568	—
2. Basserstorf	461	498	959	7	952	—
* 3. Bülach	755	790	1,545	10	1,535	—
4. Dietlikon	216	229	445	4	441	—
5. Eglisau	798	814	1,612	26	1,586	—
6. Ober-Embrach	424	419	843	1	842	—
7. Unter-Embrach	738	691	1,429	16	1,413	—
8. Freienstein	426	409	835	14	821	—
9. Glattfelden	627	620	1,247	18	1,229	—
* 10. Hochfelden	278	285	563	3	560	—
* 11. Höri	280	294	574	5	569	—
* 22. Winkel	379	372	751	3	748	—





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Statistik BFS  
Office fédéral de la statistique OFS  
Ufficio federale di statistica UST  
Uffizi federal da statistica UST



## 1860: Thalstrasse 2 Oberengstringen







## 1910: Thalstrasse 2 Oberengstringen







Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Statistik BFS  
Office fédéral de la statistique OFS  
Ufficio federale di statistica UST  
Uffizi federal da statistica UST



## 1960: Thalstrasse 2 Oberengstringen





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Statistik BFS  
Office fédéral de la statistique OFS  
Ufficio federale di statistica UST  
Uffizi federal da statistica UST



## 2000: Volkszählung / Recensement – Thalstrasse 2





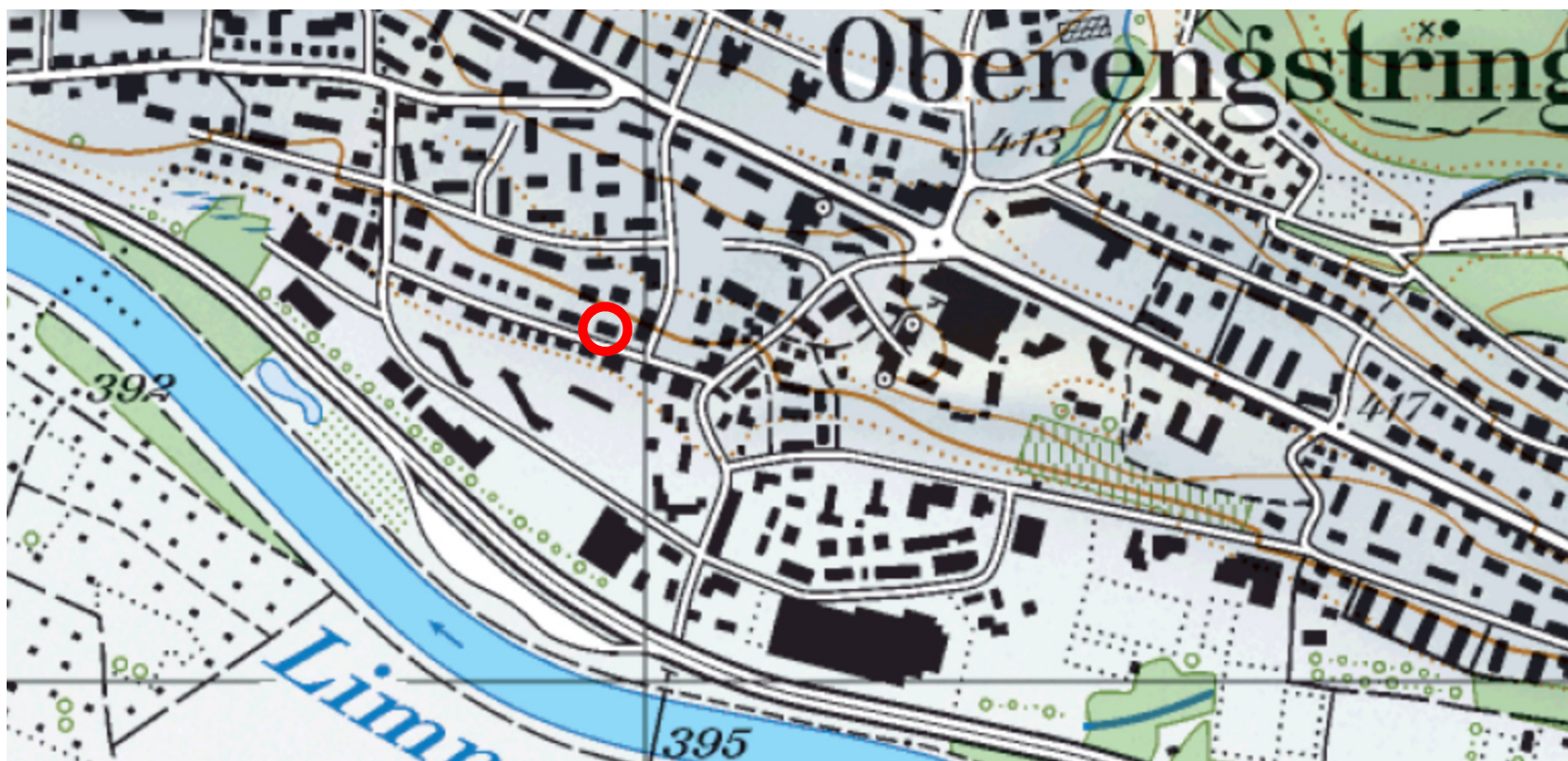


Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Statistik BFS  
Office fédéral de la statistique OFS  
Ufficio federale di statistica UST  
Uffizi federal da statistica UST



## 2010: Talstrasse Oberengstringen







## ÄNDERUNG bestehender Strassen Modifier une rue existante

Wenn an bestehenden Strassen Änderungen vorgenommen werden, resultiert aus diesen Anpassungen Adressänderung für die jeweiligen Gebäude.

Lorsque des modifications sont apportées à une rue existante, les modifications s'appliquent également aux adresses des bâtiments concernés.

Adressänderungen sind unkompliziert, wenn das Gebäude nicht bewohnt ist.

Les changements d'adresses ne posent pas de problème si le bâtiment n'est pas habité.

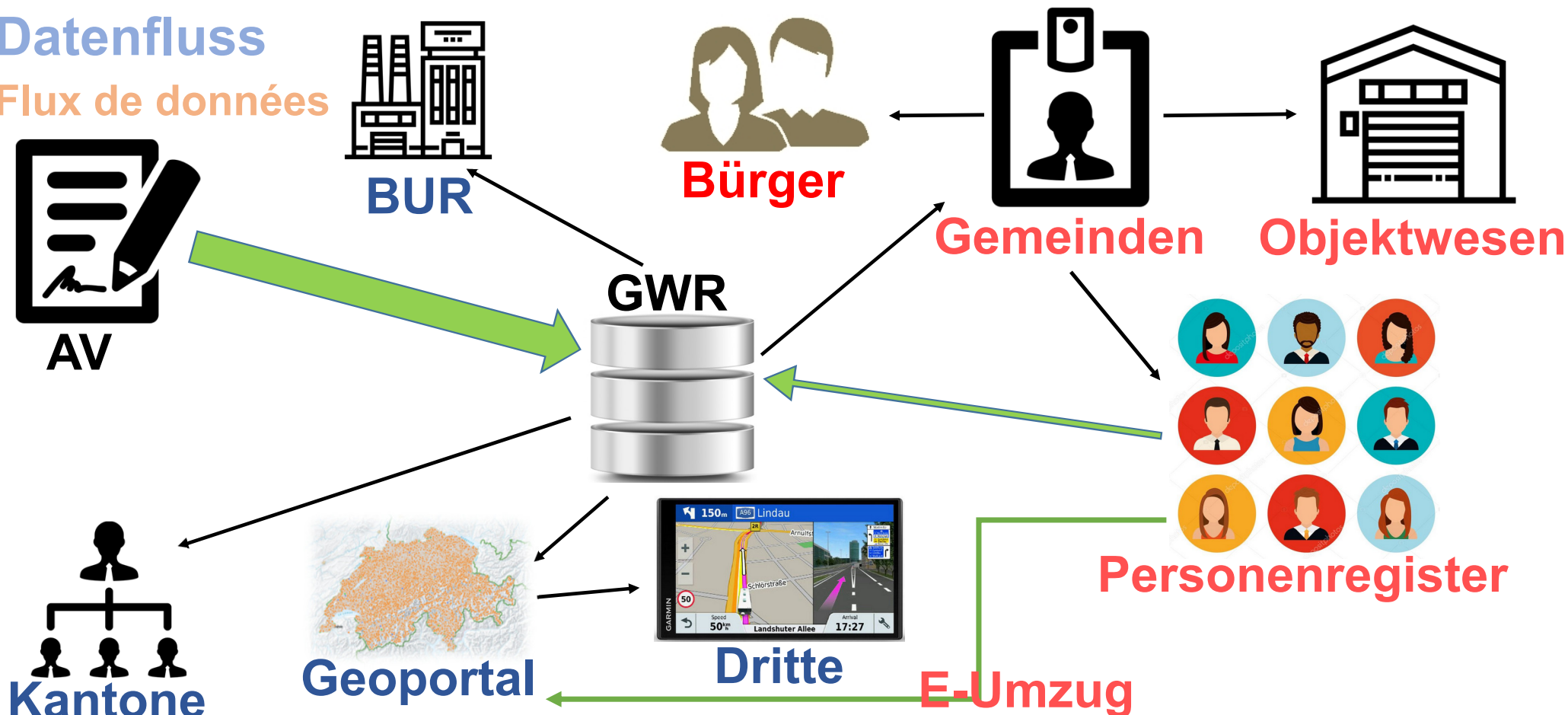
Da das GWR jedoch aus historischen Gründen vor allem auch Wohngebäude führt, ist die Sache KOMPLIZIERT!

Comme pour des raisons historiques le RegBL gère avant tout des bâtiments à usage d'habitation, la chose est COMPLIQUÉE!



# Datenfluss

Flux de données





## ÄNDERUNG bestehender Strassen

### Modifier une rue existante

Eine Änderung hat grosse Wirkung: Adresse ist Heimat → emotional

Une modification a un gros impact: L'adresse c'est l'origine → émotionnel

→ In der Vergangenheit gingen Bürger bis vor Bundesgericht, um die Adresse zu behalten.

Par le passé, les citoyens sont allés jusqu'au Tribunal fédéral pour conserver une adresse

→ Verständnis, Empathie, Geduld und eine grosse Portion Flexibilität sind bei der Abarbeitung von Adressproblemen gefragt!

Il faut faire preuve de compréhension, d'empathie, de patience et une grande part de flexibilité dans la gestion des problèmes d'adresses.



# Noch Fragen?

## Questions?

